

São Paulo-Shimbun

Mituto Mizumoto 1914-1991

São Paulo, sexta-feira, 5 de dezembro de 2014 - Nº 15.540 - ANO 69

COMUNIDADE

Bunkyo abre mostra bilíngue de poemas

O Museu Histórico da Imigração Japonesa no Brasil (rua São Joaquim, 381, Liberdade, em São Paulo), recebe até o dia 21 de dezembro a exposição "Encontro com Poemas Nipo-Brasileiros".

Por meio de painéis, a mostra apresenta ao público a evolução da literatura nipo-brasileira desde a imigração japonesa, ocorrida em junho de 1908, narrando os principais fatos, incluindo fotos de eventos e encontros de diversos grupos literários.

Ao todo, são sete painéis, organizados pela Associação Cultural e Literária Nikkei Bungaku do Brasil, que mostram o histórico cronológico, bem como outros 35 painéis contendo aproximadamente 300 poemas em tanka, haiku, shii, senryu (na língua japonesa) e haikai (na língua portuguesa). Os originais em japonês tem tradução para português e vice-versa.

Há, ainda, diversas poe-

sias nas mesmas modalidades citadas, bem como sua origem e histórico no Brasil, além da forma de escrever estas poesias.

De acordo com Kenji Takemoto, presidente da Nikkei Bungaku, esta "é uma oportunidade única". "Os pioneiros japoneses estão envelhecendo e em um futuro próximo teremos poucas produções literárias em língua japonesa, restando somente o poema haikai em que 90% são produzidos pelos brasileiros", afirma ele. "Os visitantes terão a oportunidade também de mergulhar um pouco na extraordinária trajetória dos poetas nipônicos e seus descendentes", completa.

Todo este material estará disponível, ainda, em um livro com 164 páginas, que poderá ser adquirido por R\$ 20,00. A exposição pode ser vista de terça a domingo, das 13h30 às 17h30. Mais informações podem ser obtidas pelo tel: (11) 3208-8058.